

聯合國北京交通培訓中心指定工具書

現代道路 交通管理詞典

ADVANCED ROAD TRAFFIC
MANAGEMENT DICTIONARY

主編：任大任
冉紹軍

天津人民出版社

现代道路交通管理词典

ADVANCED ROAD TRAFFIC MANGEMENT DICTIONARY

顾 问	段里仁	柳晓川	张殿平
	郑焕祥	才立人	
主 编	任大任	冉绍军	
副主编	庄 敏	赵胜利	郑晓杰

天津人民出版社

責任編輯：李桂芳

封面設計：放之

現代道路交通管理詞典

主編 任大任 冉紹軍

天津人民出版社出版

(天津市張自忠路189號)

天津商院印刷廠印制 新華書店天津發行所發行

*

850×1168毫米 32開本 26.75印張 620千字

1993年9月第一版 1993年9月第一次印刷

印數：1—5000冊

ISBN7—201—01467—6/K·191

定價：18.80元

《现代道路交通管理词典》编委名单

编 委 (以姓氏笔划为序)

丁保生	才立人	王爱玲	王新华	韦世凯
冉绍军	白瑞平	孙一冰	孙维良	许铁江
任大任	任璐	江敏英	庄敏	朱杰
朱景岱	李刚	李大明	李占全	李桂芳
李德荣	吕瑞霞	刘巍	刘爱民	吴晓宁
吴蓉	汪廷华	宋启彬	陈大农	张志新
邱穗生	邹平	林桂	郑晓杰	赵江
赵会杰	赵胜利	赵新才	徐亚力	徐庆丹
聂方	梁渭清	蒋善宝	曹小刚	蔡江山
穆惠萍				

撰稿人 (以姓氏笔划为序)

才立人	王爱玲	冉绍军	孙一冰	孙维良
任大任	任璐	江予南	李刚	李大明
李树旺	吕瑞霞	刘春熙	朱杰	吴晓宁
汪红宇	陈兵	张少松	张建平	邱晋
林桂	郑晓杰	赵江	宫五零	徐亚力
聂广	贾继红	贾浩	蔡江山	

英文校对 李大明 姜广京

序 言

交通系统是最重要的生产力要素，在现代生产力系统中，广义的劳动资料所包括的动力系统、交通运输系统和信息系统具有独立的意义，发挥着越来越大的作用。交通是一种事业，它是把国家各地区在政治上、经济上、文化上和军事上联结成一个统一的整体事业；它是世界各国或各地区在政治、技术、贸易和文化交流的一种最重要的事业。正如马克思所说，“在工农业生产方式革命中作为社会生产过程的首要条件是交通工具的革命”（《资本论》，第十三章，《机器及大工业》）。马克思还说，“随着交通工具的发展，不仅空间运动的速度加快了，而且空间的距离在时间上也缩短了”（《资本论》，第二篇，《资本周转》）。“交通运输业所出售的东西，就是场所的变动。它产生的效用是和运输过程即运输业的生产过程不可分离地结合在一起的。……一个生产过程的产品能够以什么样的速度作为生产资料进入另一个生产过程，取决于交通运输工具的发展”（《资本论》，第一篇，《资本形态变化及其循环》）。马克思还深刻地分析了交通在市场经济机制中的重要性，他说：“交通运输业的改革是夺取国外市场的武器”（《资本论》，第一卷）。在市场经济中，商品的流通时间越短，商品的价值越高，那么如何缩短流通时间呢？马克思说：“缩短流通时间的主要方法是改进交通。近五十年来，交通方面已经发生了革命，只有十八世纪下半叶的工业革命才能与这一革命相比”（《资本论》，第一篇，《周转对利润率的影响》）。

江泽民主席把马克思的理论与中国革命实践紧密结合起来，他在党的十四大报告中指出，“加快交通等基础设施和基础工业的开发

序 言

与建设，这是当前加快经济发展的迫切需要，也是增强经济发展的重要条件”。

道路交通管理是对包括人、车、道在内的道路交通系统的管理。道路交通系统是最基础的、最广泛的、最活跃的交通运输系统。它的重要性越来越被人们所重视。

汽车自从本世纪初进入人们社会生活中以后发展很快，到 1992 年底，全世界汽车拥有量已达六亿五千万辆（不包括摩托车和拖拉机），年平均增长率为 3.5%，美国汽车拥有量已达两亿辆。与此同时，道路发展很快，到 1992 年底，全世界道路总里程已达 2500 万公里，高速道路总里程 18 万公里。中国是一个发展中国家，尽管人口占全世界的 22.5%，但汽车拥有量只有 600 多万辆，不到全世界汽车拥有量的 1%，可是发展速度却是世界上最快的国家之一，汽车拥有量的年平均增长率为 13.7%。到 1992 年底，虽说我国的道路总里程已达 105.7 万公里，高速道路总里程为 500 公里，但分别只占世界的 4.2% 和 0.28%。也就是说，与世界工业发达国家比较，虽说作为道路交通基础的汽车拥有量和道路总里程发展很快，但是还是落后的。还应该看到的是，作为道路交通语言的交通信号、交通标志和交通标线更落后。以我国和日本及北京和东京作个比较就可以很明显地看出来，中国的面积和人口分别为日本的 25 倍和 9 倍，但中国的交通信号、交通标志和作为交通标线的人行横道分别只是日本的 5%、3% 和 4%。北京的面积和人口分别为东京的 709 倍和 0.86 倍，但北京的交通信号和交通标志分别只是东京的 3% 和 7%。由于中国的道路交通是混合交通，道路交通比较落后，在这种情况下，交通管理难度更大，因此，近几年来，尽管公安交通管理部门尽全力压事故，但交通事故死亡人数的绝对数仍居世界第二（次于俄罗斯），以 1992 年为例，约占全世界交通事故死亡人数 41 万人的 14.6%。

应该指出，从汽车问世以来的近百年世界交通管理史来看，不管是什么国家或城市，只要国民经济发展速度超过6%和车辆拥有量超过10%，也就是说，任何国家或城市只要国民经济和车辆拥有量处于高速度发展中，交通死亡事故绝对数总是上升的。但在我国，特别是公安部成立交通管理局以来，提出了一系列科学的压事故政策和措施，在各级地方政府的大力支持和各级公安交通管理部门的努力下，一些省市的交通死亡人数的绝对数连续五、六年处于下降趋势，出现了近百年来的世界交通管理史上少有的情况。这些经验大致可归纳为以下几点：

第一是严格交通执法。包括交通法规的制定与执行等。

第二是交通工程的推广与应用。作为道路交通语言的交通信号、交通标志和交通标线等在交通管理与交通安全中的作用逐渐被人们所重视；作为科学交通管理四大原则的交通分离、交通连续、交通流量均分和交通总量削减逐渐被交通管理干部所理解和应用。

第三是广泛而深入的交通安全宣传教育。以制定和贯彻交通安全责任制为一条红线，对交通参与者进行各种形式的交通安全宣传，包括逐步形成的一整套结合中国特点的社会的和学校的交通安全教育体制。

第四是交通综合治理。根据中国社会的特点，把交通治理推向社会，广泛发动群众对交通进行综合治理。各级地方政府以省、市长牵头，成立交通安全委员会，建立省（市）长、区（县）长和区（县）公安局长的“三长”负责制。

上述执法（Enforcement）、工程（Engineering）、教育（Education）和综合治理（Comprehensive Administration）的头一个英文字母分别是E、E、E和C，因此，可以把具有中国特点的交通管理经验简称为一“C”加三“E”科学，或叫一C三E科学。

由中国人民公安大学、北京市公安交通管理局、北京市交通工

序 言

程科学研究所和辽宁省交警总队等单位撰稿和编辑的《现代道路交通管理词典》包括了上述一C三E科学的主要内容，这对于加快推进我国道路交通管理科学化、现代化具有更重要的意义。本书是一本理论联系实际、知识面宽和深入浅出的好书，对于我国交通管理领导干部、交通干警、交通院校和驾驶学校师生和各类交通安全管理人员等是一本很好的参考资料。

本书是柳晓川等顾问、任大任和冉绍军主编，庄敏、赵胜利和郑晓杰副主编、丁保生等三十余位编委以及才立人等三十几位撰稿人的集体创作，我相信本书作为联合国北京交通培训中心的工具书将在国内外具有相当的影响。

北京市公安交通管理局副局长、
北京市交通工程科学研究所所长、
国家级专家、教授、一级警监（专业技术）

段里仁

1993年1月30日

前 言

九十年代，中国道路交通管理进入了科学管理的新时期，并向更深、更广泛的方向发展。道路交通管理涉及多门相关学科，而自身理论体系正在探讨之中，亟待充实和完善，积极开展道路交通管理的科学理论体系的研究工作，对于推进道路交通管理的科学化、现代化进程具有重大的意义。

为道路交通管理的理论研究和两个领域服务，是《现代道路交通管理词典》一书编写的指导思想。作为一本交通专业实用工具书，可供高等院校的交通管理的交通工程本科、专科、业余大学、交通学校专业教学和交通管理、交通控制、交通工程技术人员学习、进修、使用或参考。本书也是联合国北京交通培训中心的工具书。

《词典》在编纂工作中，坚持四项基本原则，遵循党和国家关于交通工作的方针、政策和法律、法规，坚持实事求是的原则。

《词典》注意收入反映中国改革开放时期最新的交通管理方面的词汇，其中包括基层交通管理工作最常用的习惯专业用语，同时也注意收入反映当前世界各国在交通领域的常见词语，摒弃了过时的、与交通管理业务无关的词条。此外，还从欧美等国家交通专业书刊中选收了一定数量的新词语、新用法。编写中曾参考国外出版的各类有关专业词典，从中吸收了一些有用的素材，词典中不一一注明来源。

全书共收集 2100 余个词条，按内容分为三大篇，33 部分，每一部分选收了目前最常用和最新的词条，释义力求简明、准确。书末编有五种附录资料，供实际工作中参考。为方便广大从事交通管理

前 言

工作的读者使用，并区别于同类书按笔划排序造成的查阅不便，本书将全部词目按词意分类编排书目，由以下内容组成：

第一篇，交通管理部分。包括交通秩序管理、交通勤务、交通法规、交通安全宣传教育、车辆管理、驾驶员管理、交通规划、公共交通、交通运输、交通心理、交通事故、交通违章、交通事故现场勘查、交通医学和交通保险。

第二篇，交通控制部分。包括交通信号控制、系统评价、交通电视监视、交通监测与检测、高速公路交通管制、车辆检验、交通通信、车辆类型及主要参数和汽车构造。

第三篇，交通工程部分。包括交通理论、交通流疏导、道路通告能力、交通调查、道路、交通环境、交通设施、交通标志与标线和基础工程建设。

《词典》中正文的编排方法，以汉语拼音、词目、英文注释、释文的顺序排列。举例如：

“jiao tong fa gui

交通法规

Traffic Laws and Regulations

国家行政机关制定的交通管理条例、规定、办法和技术标准的总称。在我国，交通法规包括交通管理条例、车辆管理办法和交通事故处理办法等多个方面。”

为便于查找，除目录外，还设有汉字笔划、汉语拼音和英文注释的索引目录，以体现出词典的现代化和实用性。

《现代道路交通管理词典》的顾问、编委会和作者是由公安部交通管理局、中国人民公安大学、北京市公安交通管理局、北京市交通工程科学研究所、联合国北京交通培训中心、天津人民出版社、辽宁省公安交通警察总队、辽宁公安司法管理干部学院、广州市交通研究所、天津市交通科研所、南京市交通科研所、重庆市交通科研

所、大连市交通科研所及内蒙古、新疆等地区、单位的近五十位多年从事交通管理工作的专家、教授、高级工程师、讲师、工程师、交通工程技术人员及交通管理领导干部组成。

《现代道路交通管理词典》由国家级专家段里仁及柳晓川、张殿平等任顾问；任大任、冉绍军任主编。成立《现代道路交通管理词典》编委会。初稿经集体讨论，个人修改后，由编委会审定，由顾问、主编统一修改定稿。

全书在整个编写过程中，得到了全国一些交通科研机构、大中小学、交通管理部门以及一些专家、同志的大力协助，在此谨向有关单位和同志表示衷心的感谢。

由于我们水平有限，加之资料不足、时间仓促，缺点错误在所难免，欢迎批评指正。

《现代道路交通管理词典》

编 委 会

一九九三年一月三十日

使 用 说 明

为使本词典更为广大交通管理者使用方便，本书目录编排按交通管理业务门类分类设置。这样可摒弃无实充数的重复性词条，同时，为使读者方便地从中文词条中找释义及英文原名，我们特意编入了三种查找索引，分别以汉语拼音、汉字笔划和英文按顺序排列，附于书后。其中英文注释考虑到我国交通管理体制与国外之不同，有些词条的英译意，在国外文献上难以查询，英译者及校对者则根据我国的使用常例译出，不妥之处在所难免。与此同时，本书的英汉、汉英名词对照的形式，也可作为汉英交通管理词典之辅用。

1. 本词典全部词条共约 2100 余条，目录编排系按照涉及交通管理的 33 个门类、分三篇，按类别顺序排列，以供专业读者很方便地有选择性查阅。

2. 为迅速查到所需词条，读者还可按自己所掌握的素材，分别从本词典后面所附的汉语拼音、汉字笔划、英文三个索引目录中查到条目。

3. 汉语拼音索引按拼音字母顺序排列。（见 620 页，“汉字笔划索引”）。

4. 汉字笔划索引查找方法见 691 页，“汉字笔划索引”。

5. 英文词条及缩写词条的索引按英文字母顺序排列。（见 725 页，“英文索引”）。

6. 同一个词条，在不同方面有多个词意时，释文以“1.”“2.”“3.”等对应不同的解释，并加以区分。举例如；

总 目

序 言	1
前 言	5
使用说明	9
总分类词目表	11
词典正文	1
附录	505
1. 道路交通标志和标线	505
2. 联合国·道路交通公约	535
3. 中华人民共和国道路交通管理条例	576
4. 道路交通事故处理办法	598
5. 交通安全资料	609
词目汉语拼音索引	620
词目汉字笔划索引	691
词目英文索引	725

总分类词目表

第一篇 交通管理部分

交通秩序管理		道路交通..... 6
交通秩序..... 3		城市道路交通..... 6
交通秩序管理..... 3		城市道路交通科学管理
行人行走秩序管理..... 3		 7
车辆行车秩序管理..... 3		城市交通管理系统..... 7
非交通性障碍的秩序管理		步行交通..... 7
..... 4		特殊步行管理..... 7
设摊的秩序管理..... 4		行人交通..... 7
交通管理..... 4		自行车交通管理..... 7
交通管理计划..... 4		自行车交通特性..... 8
交通管理政策..... 5		自行车载物规定..... 8
交通管理效益..... 5		自行车交通安全对策..... 8
道路交通管理..... 5		装载管理..... 8
道路管理机构..... 6		地方交通..... 9
道路使用管理..... 6		入境交通..... 9
道路步行管理..... 6		出境交通..... 9
道路穿越管理..... 6		交通元素..... 9
		交通方式..... 9

总分类词目表：交通勤务

交通参与者.....	9	公安交通管理	16
交通强者.....	9	交通公安工作	16
交通弱者	10	交通公安机关	17
超车	10	交通警察的性质	17
会车	10	交通警卫	17
停车位置	10	交通警察	18
停车场	10	交通指挥疏导	18
路上停车	10	交通线路保卫	18
危险物品	11	交通巡逻	18
		交通指挥棒	19
		交通岗位	19
		交通警察武装带	19
		值勤	19
		查勤	19
		路线警卫	20
		道路交通保卫	20
		内宾交通保卫	20
		外宾交通保卫	20
		场馆交通保卫	20
		流动岗	20
		信号灯岗	21
		道检车	21
		摩托仪仗车	21
		主车队	21
		信号车	21
		收尾车	22
		突发事件	22

交通勤务

交通勤务	12
交通勤务管理	12
交通勤务组织形式	12
交通勤务管理组织	12
交通勤务管理计划	13
交通勤务计划方案	13
交通勤务管理过程	13
交通勤务管理协调	14
交通勤务管理职能	14
交通勤务配备	14
交通勤务管理控制	14
特殊交通勤务	15
会场交通勤务	15
一级勤务	15
二级勤务	16
三级勤务	16

总分类词目表：交通法规

交通法规	 27
法规	23
交通法规	23
条例	23
中华人民共和国公路管理 条例	23
中华人民共和国道路交通 管理条例	24
交通警察执勤规则（试行）	24
人民警察奖惩条例（试行）	25
公路交通规则	25
城市和公路交通管理规则	25
城市陆上交通管理暂行规则	25
高速公路交通管理暂行规则	26
停车场规划设计规则（试行）	26
解剖尸体规则	26
中华人民共和国公路管理条 例实施细则	27
交通管理处罚程序规定	27
停车场建设和管理暂行规定	
机动车前照灯使用和光束调 整技术规定	28
关于特种车辆安装、使用警 报器和标志灯具的规定	28
命令	28
国务院关于加强交通运输安 全工作的决定	29
最高人民法院、最高人民检 察院关于严格作好处理 道路交通肇事案件的通 知	29
国务院关于改革道路交通管 理体制的通知	29
国务院关于公安与交通部门 交通管理工作分工问题 的通知	30
道路交通事故处理办法	30
城市机动车驾驶员考试暂行 办法	31
机动车驾驶员培训学校管理 办法	31
机动车辆安全技术检测站管 理办法	31
汽油车怠速污染物测量方法	31

总分类词目表：交通安全宣传教育

摩托车怠速污染物测量方法	32	道路交通标志和标线	35
机动车管理办法	32	交通安全宣传教育	
摩托车噪声测量方法	32	宣传	37
柴油车自由加速烟度测量方法	32	宣传工具	37
柴油车自由加速烟度排放标准	33	口头宣传	37
汽油车怠速污染物排放标准	33	文艺宣传	37
人体重伤鉴定标准（试行）	33	文字宣传	37
汽车和挂车的术语及其定义——车辆尺寸	34	新闻宣传	37
汽车和挂车的术语及其定义——车辆质量	34	书刊宣传	38
汽车和挂车的术语及其定义——车辆类型	34	形象宣传	38
汽车挂车外部照明和信号装置的数量、位置和光色	34	交通安全	38
轻便摩托车名词术语	35	交通安全预测	38
机动车运行安全技术条件	35	交通安全与安全交通	39
道路车辆操纵件、指示器及信号装置的图形标志	35	交通安全宣传	39
		交通安全宣传的性质	39
		交通安全宣传的对象	39
		交通安全宣传与社会舆论	40
		交通安全三要素	40
		安全第一	40
		教育	40
		教育的目的和方针	41
		教育的作用	41
		教育心理学	41
		道德	41
		品德	42